

**MGA MAGKAKAPAREHONG REKLAMONG PAMAMARAANG WILLIAM**

**Mga Uri ng Reklamo**

Gagamitin ng distrito ang mga pamamaraang inilarawan dito sa regulasyong pang-administratiba lamang upang siyasin at lutasin ang mga sumusunod: (Alituntuning Pang-edukasyon 35186; 5 CCR 4680-4683)

1. Mga reklamo hinggil sa kakulangan ng mga aklat-aralin at mga kagamitang panturo, kabilang ang anumang reklamo na nagsasabing:
  - a. Ang isang mag-aaral, kasama ang isang mag-aaral ng Ingles, ay walang mga aklat na nakahanay sa pamantayan o mga materyales sa pagtuturo o mga aklat na pinagtibay ng estado o distrito o iba pang kinakailangang mga materyal na panturo na gagamitin sa klase.
  - b. Ang isang mag-aaral na walang magagamit na mga aklat-aralin o mga kagamitang panturo na gagamitin sa bahay o pagkatapos ng paaralan. Hindi ito nangangailangan ng dalawang hanay ng mga aklat-aralin o panturo na materyales para sa bawat mag-aaral.
  - c. Ang mga aklat o materyales sa pagtuturo ay nasa hindi mabuti o hindi magagamit na kondisyon, may nawawalang mga pahina, o hindi mabasa dahil sa pinsala.
  - d. Ang isang mag-aaral ay binigyan ng mga kinopyang mga pahina mula lamang sa isang bahagi ng isang aklat-aralin o mga materyal na panturo upang matugunan ang kakulangan ng mga aklat o materyales sa pagtuturo.

*(cf. 6161.1 - Pagpili at Ebalwasyon ng Mga Kagamitan sa Pagtuturo)*

2. Mga reklamo hinggil sa bakante ng guro o maling pagkakatalaga, kasama ang anumang reklamo na nagsasabing:
  - a. Nagsisimula ang isang semestre at mayroon pang kakulangan sa mga guro.
  - b. Ang isang guro na kulang sa mga kredensyal o pagsasanay upang magturo sa mga nag-aaral ng Ingles ay itinalaga na magturo sa isang klase na may higit sa 20 porsyento na mga nag-aaral ng Ingles sa klase.

*(cf. 4112.22 - Mga Tauhan na Nagtuturo ng Mga Nag-aaral ng Wikang Ingles)*

- c. Ang isang guro ay itinalaga upang magturo ng isang klase kung saan ang guro ay kulang sa kagalingan sa paksang binabanggit.

Ang *kakulangan ng guro* ay nangangahulugang isang posisyon na kung saan ang isang itinalagang sertipikadong empleyado ay hindi nai-talaga sa simula ng taon para sa isang buong taon o, kung ang posisyon ay para sa isang semestre na kurso, isang posisyon na kung saan ang isang itinalagang sertipikadong empleyado ay hindi nai-talaga sa simula ng semestre para sa isang buong semestre. (Alituntuning Pang-edukasyon 35186; 5 CCR 4600)

Ang *pagsisimula ng taon* o semestre ay nangangahulugang ang unang araw ay kailangang kinaklase upang mapaglingkuran ang lahat ng mga mag-aaral na nakatala ay itinatag na may isang itinalagang sertipikadong empleyado na itinalaga para sa tagal ng klase, ngunit hindi lalampas sa 20 araw na pagtatrabaho pagkatapos ng unang araw na mag-aaral ay dumalo sa mga klase para duong semestre (5 CCR 4600)

Ang *maling pagtatalaga* ay nangangahulugang paglalagay ng isang sertipikadong empleyado sa isang posisyon sa pagtuturo o serbisyo kung saan ang empleyado ay hindi nagtataglay ng isang legal na kinikilalang sertipiko o kredensyal o ang paglalagay ng isang sertipikadong empleyado sa isang posisyon sa pagtuturo o serbisyo na ang empleyado ay hindi pinahintulutan ng batas na hawakan (Alituntunig Pang-edukasyon 35186; 5 CCR 4600)

(cf. 4112.2 - Sertipikasyon)

(cf. 4113 - Takdang-Aralin)

3. Mga reklamo hinggil sa kondisyon ng mga paaralang pasilidad, kasama ang anumang reklamo na nagsasabing:

- a. Ang isang kundisyon ay nagdudulot ng isang hindi inaasahang pangyayari o banta sa kalusugan o kaligtasan ng mga mag-aaral o kawani.

Ang *kagipitan o banta* ay nangangahulugang mga istraktura o sistema na nasa kalagayan na nagbabanta sa kalusugan at kaligtasan ng mga mag-aaral o kawani habang nasa paaralan, kasama, ngunit hindi limitado sa, mga pagsingaw ng gas; hindi gumaganang pampainit, bentilasyon, mga pandilig ng sunog, o mga sistema ng air-conditioning; pagkawala ng kuryent; pagbara ng pangunahing paghinto ng linya ng alkantarilya; pangunahing peste o pagkapasokan ng mga daga; sirang bintana o panlabas na pintuan o pintuang-daan na hindi magkakandado at magbibigay ng panganib sa seguridad; pagbawas ng mga mapanganib na materyales na hindi pa natuklasan na nagdudulot ng agarang banta sa mga mag-aaral o kawani; pinsala sa istraktura na lumilikha ng isang mapanganib o hindi maipapanahong kalagayan; o anumang iba pang kundisyon na itinuring na angkop. (Alituntunin Pang-edukasyon 17592.72)

- b. Ang isang banyo sa paaralan ay hindi nalinis, napanatili, o nanatiling bukas alinsunod sa Alituntunin Pang-edukasyon 35292.5.

Ang *malinis o pinananatiling banyo* ng paaralan ay nangangahulugang ang banyo ng paaralan ay nalinis o napanatili nang regular, ay buong pagpapatakbo, o puno sa lahat ng oras ng papel pang banyo, sabon, at mga pamunas na papel o mga gamit na pang tuyo ng kamay. (Alituntunin Pang-edukasyon 35292.5)

Ang ibig sabihin ng *bukas na banyo* ay pinananatiling bukas ng paaralan ang lahat ng banyo sa oras ng pag-aaral kung ang mga mag-aaral ay wala sa klase at pinanatiling nakabukas ang sapat na bilang ng mga banyo sa oras ng paaralan kung ang mga mag-aaral ay nasa klase. Hindi ito nalalapat kung kinakailangan ang pansamantalang pagsasara ng banyo para sa kaligtasan ng mag-aaral o upang ayusin. (Alituntunin Pang-edukasyon 35292.5)

*(cf. 3514 - Kaligtasan sa Kapaligiran)*  
*(cf. 3517 - Inspeksyon sa Mga Pasilidad)*

## **Pagsampa ng Reklamo**

Ang isang reklamo na nagsasabing anumang (mga) bahagi na tinukoy sa "Mga Uri ng Mga Reklamo" sa itaas ay dapat isampa sa punong-guro o itinalaga sa paaralan kung saan lumitaw ang reklamo. Ang punong-guro o nag-talaga ay dapat magpasa ng isang reklamo tungkol sa mga problema na lampas sa kanyang kakayanan sa Superintendente o nag-talaga sa isang napapanahong paraan, ngunit hindi lalagpas sa 10 pasukan ng araw ng trabaho. (Alituntunin Pang-edukasyon 35186; 5 CCR 4680)

## **Imbestigasyon at Tugon**

Ang punong-guro o itinalaga ay dapat gumawa ng lahat ng makatuwirang pagsisikap upang siyasin ang anumang problema sa loob ng kanyang kapangyarihan. Siya ay mapapabuti ang isang wastong reklamo sa loob ng isang makatuwirang haba ng panahon na hindi hihigit sa 30 araw na nagtatrabaho mula sa araw na natanggap ang reklamo. (Alituntunin Pang-edukasyon 35186; 5 CCR 4685)

Ang mga reklamo ay maaaring isampa nang hindi nagpapakilala. Kung ang nagrereklamo ay ipinahiwatig sa papel ng reklamo na nais niya ang isang pagsagot sa reklamo, ang punong-guro o nag-talaga ay dapat iulat sa kanya ang resolusyon ng reklamo sa mailing address na nakasaad sa papel ng reklamo sa loob ng 45 araw na nagtatrabaho ng ang paunang pagsampa ng reklamo. Sa parehong oras, ang punong-guro o itinalaga ay dapat mag-ulat ng parehong impormasyon sa Superbisor o nag-talaga. (Alituntunin Pang-edukasyon 35186; 5 CCR 4680, 4685)

Kapag ang Alituntunin Pang-edukasyon 48985 ay naaangkop at humiling ang taga-reklamo ng isang tugon, ang sagot ay isusulat sa Ingles at sa pangunahing wika kung saan naihain ang reklamo. (Alituntunin Pang-edukasyon 35186)

Kung ang isang nagrereklamo ay hindi nasiyahan sa paglutas ng isang reklamo, siya ay may karapatang ilarawan ang reklamo sa Lupon ng Edukasyon sa isang regular na naka-iskedyul na pagpupulong. (Alituntunin Pang-edukasyon 35186; 5 CCR 4686)

Para sa anumang reklamo patungkol sa isang kundisyon ng mga pasilidad na nagdudulot ng emerhensiya o kagyat na banta sa kalusugan o kaligtasan ng mga mag-aaral o kawani tulad ng inilarawan sa item # 3a sa seksyong "Mga Uri ng Mga Reklamo" sa itaas, isang nagrereklamo na hindi nasiyahan sa resolusyon na ibinigay ng punong-guro o Superbisor o itinalaga ay maaaring mag-file ng isang apela sa Superintendente ng Pamublikong Instruksiyon sa loob ng 15 araw mula nang matanggap ang sagot ng distrito. Dapat sundin ng nagrereklamo ang mga kinakailangan sa pag-apela na tinukoy sa 5 CCR 4632. Alituntunin Pang-edukasyon 35186; 5 CCR 4687)

Ang lahat ng mga reklamo at nakasulat na tugon ay dapat na mga pampublikong talaan. (Alituntunin Pang-edukasyon 35186; 5 CCR 4686)

*(cf. 1340 - Pag-access sa Mga Talaan ng Distrito)*

## **Mga ulat**

Sa isang buwanang batayan, ang Superindente o tagatalaga ay dapat mag-ulat, sa Lupon sa isang regular na nakaiskedyul na pagpupulong ng Lupon ng publiko at sa Tagapangasiwa ng Mga Paaralang County, na nagbuod ng datos tungkol sa likas at resolusyon ng lahat ng mga reklamo. Ang ulat ay dapat isama ang bilang ng mga reklamo ng pangkalahatang paksa ng lugar na may bilang ng mga nalutas at hindi nalutas na mga reklamo. (Alituntunin Pang-edukasyon 35186; 5 CCR 4686)

### **Mga Talaan at Paunawa**

Titiyakin ng Tagapangasiwa o hinirang na isang form ng reklamong Williams na magagamit sa bawat paaralan. Gayunpaman, hindi dapat gamitin ng mga nagrereklamo ang papel ng reklamo ng distrito upang makapag-file ng isang reklamo. (Alituntunin Pang-edukasyon 35186; 5 CCR 4680)

Titiyakin ng Tagapangasiwa o hinirang na ang form ng reklamo ng distrito ay naglalaman ng isang puwang upang ipahiwatig kung nais ng nagrereklamo ang isang tugon sa kanyang reklamo at tinukoy ang lokasyon para sa pagsampa ng isang reklamo. Ang isang nagrereklamo ay maaaring magdagdag ng maraming teksto upang ipaliwanag ang reklamo ayon sa nais niya. (Alituntunin Pang-edukasyon 35186; 5 CCR 4680)

Titiyakin ng Tagapangasiwa o hinirang na ang isang paunawa ay mailagay sa bawat silid-aralan ng bawat paaralan na naglalaman ng mga sangkap na tinukoy sa Alituntunin Pang-edukasyon 35186. (Alituntunin Pang-edukasyon 35186)

#### *Legal na Sanggunian:*

##### ALITUNTUNIN PANG-EDUKASYON

234.1 Pagbabawal ng diskriminasyon, panliligalig, pananakot, at pang-aapi

1240 Tagapamahala ng Lalawigan mga paaralan, tungkulin

17592.72 Agad o pag-aayos ng Biglang Pangangailangan, Account sa Pag-ayos ng Biglang Pangangailangan sa Pasilidad ng Paaralan

33126 Kard ng ulat sa pananagutan sa paaralan

35186 Mga pamamaraan ng pare-parehong reklamo sa Williams

35292.5 Mga banyo, pagpapanatili at kalinisan

48985 Paunawa sa mga magulang sa wika maliban sa Ingles

60119 Pagdinig sa sapat ng mga kagamitang panturo

##### ALITUNTUNIN NG MGA REGULASYON, PAMAGAT 5

4600-4670 Mga pamamaraan ng pare-parehong reklamo

4680-4687 Mga pamamaraan ng pare-parehong reklamo sa Williams

#### *Mga Mapagkukunan ng Pamamahala:*

##### MGA WEBSITE

CSBA: <http://www.csba.org>

Mga Tagapangasiwa ng Serbisyong Pang-edukasyon ng Lalawigan ng California ng mga Superintendete::  
<http://www.ccsesa.org>

Kagawaran ng Edukasyon ng California, kaso ni Williams: <http://www.cde.ca.gov/eo/ce/wc>

Lupon ng Paglalaan ng Estado, Opisina ng Konstruksyon ng Pamublikong Paaralan:  
<http://www.opsc.dgs.ca.gov>

Regulasyon  
Naaprubahan: Hulyo 25, 2017  
Simula ng Bisa: Oktubre 1, 2017

SAN DIEGO UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
San Diego, California